

## Table de matières : Saymore

SayMore

Guide d'apprenant&nbsp;(Français)

Contenu

: Introduction<sup>[1]</sup>

- 1: Installation du logiciel Saymore<sup>[2]</sup>
  - 1.1: Changer la langue d'interface utilisateur<sup>[3]</sup>
- 2: Un Aperçu autour de SayMore<sup>[4]</sup>
  - 2.1: Onglet Projet<sup>[5]</sup>
  - 2.2: Onglet Session<sup>[6]</sup>
  - 2.3: Onglet Personne<sup>[7]</sup>
- 3: Présentation des Menus<sup>[8]</sup>
  - 3.1: Menu: Projet<sup>[9]</sup>
    - 3.1.1: Quitter<sup>[10]</sup>
  - 3.2: Tâches de l'onglet Sessions<sup>[11]</sup>
  - 3.3: Tâches d'onglet Personnes<sup>[12]</sup>
  - 3.4: Tâches d'onglet Aide<sup>[13]</sup>
    - 3.4.1: Aide...<sup>[14]</sup>
    - 3.4.2: A propos...<sup>[15]</sup>: Gestion d'un projet, des sessions, ou des personnes<sup>[16]</sup>
- 4: La Création ou l'ouverture d'un projet<sup>[17]</sup>
  - 4.1: Créer un projet<sup>[18]</sup>
  - 4.2: Ouvrir un projet existant<sup>[19]</sup>
  - 4.3: Ouvrir un autre projet<sup>[20]</sup>
- 5: Remplir les metadonnées du projet<sup>[21]</sup>
  - 5.1: À propos de ce projet<sup>[22]</sup>
  - 5.2: Protocole d'accès<sup>[23]</sup>
  - 5.3: Documents de description du projet<sup>[24]</sup>
  - 5.4: Autres documents<sup>[25]</sup>
  - 5.5: Progrès du projet<sup>[26]</sup>
- 6: Gestion des sessions<sup>[27]</sup>
  - 6.1: Ajouter une Session<sup>[28]</sup>
    - 6.1.1: Nouveau à partir d'un appareil...<sup>[29]</sup>
    - 6.1.2: Nouveau d'un enregistrement...<sup>[30]</sup>
  - 6.2: Supprimer une session<sup>[31]</sup>
  - 6.3: Session métadonnées<sup>[32]</sup>
- 7: Gestion des personnes<sup>[33]</sup>
  - 7.1: Ajouter une Nouvelle Personne<sup>[34]</sup>
  - 7.2: Consentement éclairé<sup>[35]</sup>
  - 7.3: Supprimer une personne<sup>[36]</sup>: Transcription des fichiers audios et vidéos<sup>[37]</sup>
- 8: Survol du processus de la transcription<sup>[38]</sup>
  - 8.1: Metadonnées de la session.<sup>[39]</sup>
  - 8.2: Ajouter les contributeurs de session<sup>[40]</sup>
  - 8.3: Faire l'annotation<sup>[41]</sup>
    - 8.3.1: Créer une version audio de la vidéo.<sup>[42]</sup>
    - 8.3.2: Segmentation Automatique<sup>[43]</sup>
    - 8.3.3: Changer la Segmentation<sup>[44]</sup>

- 8.3.4: Segmentation Manuelle<sup>[45]</sup>
  - 8.4: Transcription en discours soigneux.<sup>[46]</sup>
  - 8.5: Transcription Orale<sup>[47]</sup>
  - 8.6: Rédiger la Transcription<sup>[48]</sup>
  - 8.7: Rédiger la traduction<sup>[49]</sup>: Archivage<sup>[50]</sup>
- 9: Exportation des données<sup>[51]</sup>
  - 9.1: Exporter des sous-titres.<sup>[52]</sup>
  - 9.2: Exporter des étiquettes Audacity.<sup>[53]</sup>
  - 9.3: Exporter des sessions<sup>[54]</sup>
  - 9.4: Exporter des personnes<sup>[55]</sup>
- 10: Archivage<sup>[56]</sup>
  - 10.1: Archive avec RAMP (SIL) ...<sup>[57]</sup>
  - 10.2: Archiver avec IMDI<sup>[58]</sup>

---

<sup>[1]</sup> <https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Introduction>

<sup>[2]</sup> [https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Installation\\_du\\_logiciel\\_Saymore](https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Installation_du_logiciel_Saymore)

<sup>[3]</sup> [https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Changer\\_la\\_langue\\_d\\_interface\\_utilisateur](https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Changer_la_langue_d_interface_utilisateur)

<sup>[4]</sup> [https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Un\\_Aper\\_u\\_autour\\_de\\_SayMore](https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Un_Aper_u_autour_de_SayMore)

<sup>[5]</sup> [https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Onglet\\_Projet](https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Onglet_Projet)

<sup>[6]</sup> [https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Onglet\\_Session](https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Onglet_Session)

<sup>[7]</sup> [https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Onglet\\_Personne](https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Onglet_Personne)

<sup>[8]</sup> [https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Pr\\_sentation\\_des\\_Menus](https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Pr_sentation_des_Menus)

<sup>[9]</sup> [https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Menu/:\\_Projet](https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Menu/:_Projet)

<sup>[10]</sup> <https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Quitter>

<sup>[11]</sup> [https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#T\\_ches\\_de\\_l\\_onglet\\_Sessions](https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#T_ches_de_l_onglet_Sessions)

<sup>[12]</sup> [https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#T\\_ches\\_d\\_onglet\\_Personnes](https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#T_ches_d_onglet_Personnes)

<sup>[13]</sup> [https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#T\\_ches\\_d\\_onglet\\_Aide](https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#T_ches_d_onglet_Aide)

<sup>[14]</sup> <https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#Aide/././>

<sup>[15]</sup> [https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#A\\_propos/././](https://outilingua.net/Introduction+%C3%A0+SayMore#A_propos/././)

<sup>[16]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Gestion\\_d\\_un\\_projet\\_des\\_sessions\\_ou\\_des\\_personnes](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Gestion_d_un_projet_des_sessions_ou_des_personnes)

<sup>[17]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#La\\_Creation\\_ou\\_l\\_ouverture\\_d\\_un\\_projet](https://outilingua.net/SayMoreGestion#La_Creation_ou_l_ouverture_d_un_projet)

<sup>[18]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Cr\\_er\\_un\\_projet](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Cr_er_un_projet)

<sup>[19]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Ouvrir\\_un\\_projet\\_existant](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Ouvrir_un_projet_existant)

<sup>[20]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Ouvrir\\_un\\_autre\\_projet](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Ouvrir_un_autre_projet)

<sup>[21]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Remplir\\_les\\_metadonn\\_es\\_du\\_projet](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Remplir_les_metadonn_es_du_projet)

<sup>[22]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#\\_propos\\_de\\_ce\\_projet](https://outilingua.net/SayMoreGestion#_propos_de_ce_projet)

<sup>[23]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Protocole\\_d\\_acc\\_s](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Protocole_d_acc_s)

<sup>[24]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Documents\\_de\\_description\\_du\\_projet](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Documents_de_description_du_projet)

<sup>[25]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Autres\\_documents](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Autres_documents)

<sup>[26]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Progr\\_s\\_du\\_projet](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Progr_s_du_projet)

<sup>[27]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Gestion\\_des\\_sessions](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Gestion_des_sessions)

<sup>[28]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Ajouter\\_une\\_Session](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Ajouter_une_Session)

<sup>[29]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Nouveau\\_partir\\_d\\_un\\_appareil/././](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Nouveau_partir_d_un_appareil/././)

<sup>[30]</sup> [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Nouveau\\_d\\_un\\_enregistrement/././](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Nouveau_d_un_enregistrement/././)

- [31] [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Supprimer\\_une\\_session](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Supprimer_une_session)
- [32] [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Session\\_m\\_tadonn\\_es](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Session_m_tadonn_es)
- [33] [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Gestion\\_des\\_personnes](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Gestion_des_personnes)
- [34] [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Ajouter\\_une\\_Nouvelle\\_Personne](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Ajouter_une_Nouvelle_Personne)
- [35] [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Consentement\\_clair\\_](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Consentement_clair_)
- [36] [https://outilingua.net/SayMoreGestion#Supprimer\\_une\\_personne](https://outilingua.net/SayMoreGestion#Supprimer_une_personne)
- [37] [https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Transcription\\_des\\_fichiers\\_audios\\_et\\_vid\\_os](https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Transcription_des_fichiers_audios_et_vid_os)
- [38] [https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Survol\\_du\\_processus\\_de\\_la\\_transcription](https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Survol_du_processus_de_la_transcription)
- [39] [https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Metadonn\\_es\\_de\\_la\\_session/.](https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Metadonn_es_de_la_session/)
- [40] [https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Ajouter\\_les\\_contributeurs\\_de\\_session](https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Ajouter_les_contributeurs_de_session)
- [41] [https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Faire\\_l\\_annotation](https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Faire_l_annotation)
- [42] [https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Cr\\_er\\_une\\_version\\_audio\\_de\\_la\\_vid\\_o/.](https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Cr_er_une_version_audio_de_la_vid_o/)
- [43] [https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Segmentation\\_Automatique](https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Segmentation_Automatique)
- [44] [https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Changer\\_la\\_Segmentation](https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Changer_la_Segmentation)
- [45] [https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Segmentation\\_Manuelle](https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Segmentation_Manuelle)
- [46] [https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Transcription\\_en\\_discours\\_soigneux/.](https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Transcription_en_discours_soigneux/)
- [47] [https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Transcription\\_Orale](https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#Transcription_Orale)
- [48] [https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#R\\_diger\\_la\\_Transcription](https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#R_diger_la_Transcription)
- [49] [https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#R\\_diger\\_la\\_traduction](https://outilingua.net/Transcription+et+traduction#R_diger_la_traduction)
- [50] <https://outilingua.net/SaymoreArch#Archivage>
- [51] [https://outilingua.net/SaymoreArch#Exportation\\_des\\_donn\\_es](https://outilingua.net/SaymoreArch#Exportation_des_donn_es)
- [52] [https://outilingua.net/SaymoreArch#Exporter\\_des\\_sous-titres/.](https://outilingua.net/SaymoreArch#Exporter_des_sous-titres/)
- [53] [https://outilingua.net/SaymoreArch#Exporter\\_des\\_tiquettes\\_Audacity/.](https://outilingua.net/SaymoreArch#Exporter_des_tiquettes_Audacity/)
- [54] [https://outilingua.net/SaymoreArch#Exporter\\_des\\_sessions](https://outilingua.net/SaymoreArch#Exporter_des_sessions)
- [55] [https://outilingua.net/SaymoreArch#Exporter\\_des\\_personnes](https://outilingua.net/SaymoreArch#Exporter_des_personnes)
- [56] <https://outilingua.net/SaymoreArch#Archivage>
- [57] [https://outilingua.net/SaymoreArch#Archive\\_avec\\_RAMP\\_SIL\\_/././](https://outilingua.net/SaymoreArch#Archive_avec_RAMP_SIL_/././)
- [58] [https://outilingua.net/SaymoreArch#Achiver\\_avec\\_IMDI](https://outilingua.net/SaymoreArch#Achiver_avec_IMDI)